Դ. 1131 — 1889 ՄԱՐՏ 8 ՇԱԲԱԹ — 1306 ԲԼԱԶԷՆ 18 — ՊԷՏԵՐԱՅԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՅՐԱՏԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԳԻՆԸ ՏԻԵԶԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեխ	6 պլեխ	3 պլեխ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՍՏՈՒԹԻՒՆ ՄԻԼԻՈՆԷ ԹՈՒՃԱՄԱՐԻՇԷ ՍԱՐՏԱՖԻՇԷ ՎԷ ԻԼՄԻՇԷ

ԹԷՎՄԻՒ ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ

ԻԼԱՆԱՓ ՏԻԵԶԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Զեմի վէ Ճինէմ սահմանները՝ դրշ. 5
Միւնիֆ սահիպէ 11փ 10բ. հա. » 3
Ֆէլամատը նամիայա տարի պէնտրէ մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ ատրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմաճաճագ տարը։

Խարէխանէսի, Սթամպուլա Գապը Ալի Ճամատէսինտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Ֆնանֆիէի մէվատա հապարնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵՆՃԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Պէլկրատտա սալթանաթը Սէնիյէ սէֆիրի Զիյա պէյ հազրէթլէրի թարաֆինտան Պապը Ալիյէ վագը օլան սիւվալէ ճէվապէն, Սրբպ գրալը սապրգը Միլան Տէրսաատէթէ ազիմէթէ գարար վէրտիկի հալտե, թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն մաէլ-մէճմունիյէ մաղհարը հիւանիւ գապու պուլրըլաճաղրնէն ճանիպը Պապը Ալիտէն թէպլիղ ու իյարընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

* * *

Զէթինեէտէն լյար օլունտուղնա կէօրէ, ախիրէն Վլէնտատան Զէթինեէյէ կէթմիշ օյան Գարատաղ բրէնսինին տամատը վէ Սրբպիսթանթախթընէն հարիսի բրէնա Գարաեօրկէվիշ՝ Սրբպիսթան վուգուամթնտան սօլաը թասավվուր իթմիշ օլորը սեյահաթտան սարիբը նազարա, եէնի պիր հալ զուհուր իտինճէյէ գատար Զէթինեէտէ գալանաղ իմիշ։

* * *

Պուլկարիսթան բէյիսը վիքէլսաբ Մ. Սթամպուլօֆ՝ Սրբպիսթան բէյիսը վիքէլսաբ Մ. Սավա Կրուիչէ պիր մէքթուպ կէսնտրիպ մէմուրյէթը ճէտիտէսինի թէպլիք էյլէմիշ օլմաղլա, Մ. Կրուիչ տախի ճէվապընտա, պիր թիճարէթ ահանամէսի ագտը հագդընտաքի միւղաքերաթա եագընտա եէնիտէն պաչլանմասը իւմիտինի՝ տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

* * *

Բէթէրսպուրկտան իյար օլունտրը-նա կէօրէ, գրալ Միլանըն իսթիֆասը՝ Բուսիատա ալէլ ուժամ մէճմունիյէթլէ թէլագրը օլընմըշ իսէ տէ, պու խուսուստա Բուսիա թարաֆինտան հիչ պիր թէէսիր իսրա օլընամյրպ, միշարէլէյհ՝ քէնտի հիւմը բրիտասը իլէ իսթիֆա իթմիշ տիր։ Պէլկրատտա Բուսիա սէֆիրի Մ. Բէրսիանիյէ զայէթ միթէսիլանէ պիր թալիմաթ կէսնտէրիշիշ տիր։

* * *

Պէլկրատ 15 մարտ.— Գրալ Ալէքսանտր՝ պէհէմէհալ վալիտէսի գրաֆիցա Նաթալինին Պէլկրատտա ամտէթինէ միւսաատէ օլընմասը թալէպինտէ իսրար իտիյօր։ Բուսիա սէֆիրինին՝ գրալ Ալէքսանտրին պու թալէպլինէ գուվվէթ վէրմէք իչիւն պաղը թէպլիղատտա պուլընմըշ օլտրը մէրվի տիր։

Պէլկրատ 16 մարտ.— Գրալ Միլան՝ պու կիւն էսնաֆ մէպուսրարընը գապուլ իթմիշ տիր։ Եարընը ագշամ գրալ Ալէքսանտր իլէ գրալ Միլանըն չէրէֆինէ օլարագ Պէլկրատ էհալիսի պիր մաշալա չէնիկի իճրասընա հազրընանը յօր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատան չէբիրէն պիր թէլէգրաֆա կէօրէ, Պապը Ալի թարաֆինտան վուգու պուլան թալէպ իւզէրինէ պիր բօսթա մուգավէլէնամէսի թանզիմի իչիւն Պուլկար հիւքիւմէթի թարաֆինտան եագընտա Տէրսաատէթէ պիր մուրախաս իրսալ օլընաճագ իմիշ։

* * *

Սօֆիատան վէրիլէն մալիւմաթը մէվսուգէյէ կէօրէ, չու սօն կիւնլէրատ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթիյլէ Վիէննա գապկինէթօսը պէյնինատ հուսուլէ կէլէն պիր իթիլաֆ մուճիպինճէ, Ֆիլիպէտէքի Ասթրիա բօսթախանէսի պու այ զարֆինտա գարանքպ, բօսթա մուամէլէսի՝ եաղընը Պուլկար բօսթախանէսի մարիֆէթիյլէ իճրա օլընաճագ իմիշ։

Ասթրիա հիւքիւմէթի՝ Պուլկարիսթանտաքի սաիր բօսթախանէլէրինի գարաթմըշ օլտրը հալտե Շարլի Ռումէլիտէքի (Ֆիլիպէ)բօսթախանէսինի գարաթմայա չիմտիրէ գատար մուվաֆագաթ իթմէմիշ իքէն պու քէրրէ ըուլի ըիղա կէօսթէրմէսի՝ բօլիիգաճա էհէմմիյէթի հալը պուլընան պիր մատտէ տը։

* * *

Բէլգրէր Լյոյդը պէյանընա կէօրէ, Պուլկարիսթանտա պէօյուք ֆամիլեարտա մէնուպ 300 գատար կէնճ Պուլկար՝ բրէնս Ֆէրտինանտա միւրաճաաթլա, քէնտիսինէ մայէթ ատքերի օլմալարը իչիւն միւսաատէ օ-ղրընմասընը ըէճա իթմիշլէր տիր։ Պունլար՝ պիր սիւվարի այար թէչքիլիյէ, հէր հանկը պիր թարաֆտան գուհուրա կէլէճէք թէհլիքէ էնասընտա պիր թանէ գալընճայա գատար բրէնսի միւսաֆա իթմէյի վատ ու թէասհիւա իթմիշլէր տիր։ Մէրգուման կէնճէլերտէն կիւ՝ պու թասավվուրը մէվգրի իճրայէ վազը իչիւն քէնտի պէտէնլէրինտէն 16000 ֆրանգ իթասընը թէէլիֆ իթմիշլէր տիր։

Պու եէնի ատքերին ալամէթի՝ չարգալարը վէ իւնիֆորմալարը իւզէրինտէ իշլէնմիշ պիր էօրիա գաֆասը օլաճագ, վէ սիլահլարը՝ եէրլի մամուլաթը օլարագ պիր գրըճ, պիր եաթաղան վէ պիր ըէվոլվերտէն ի պարէթ պուլունաճագ տը։

ԿԻՒՆԼԻԹԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա սէֆարէթի միսթէշար վէ մասլահաթկիւզարը Մ. Օնու թարաֆինտան պու քէրրէ Պապը Ալիյէ պիր նօթա իրսալ օլընարագ, պունտա թազմինաթը հարպիյէ թագսիթլէրի պագայասընտան պիր գրամընն՝ Պարսն Հիրշ թարաֆինտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ իթա օլընաճագ մէպպիղ իլէ թէսվիյէ գըլընմասը թէքլիֆ օլընմըշ տը։

——

Գոսէոբանոս Բուլգարիան մալիւմաթընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Սրբպիսթան պէյնինտէ ախիրէտ ագտ օլընան գանօսօսպար մուգավէլէնամէսի՝ հէնուզ թէսթի օլընմամըշ տը։ գիրա Պապը Ալի՝ Պէլկրատտաքի սէֆիրինին թէբլիֆի մուճիպինճէ, մէգքիւր մուգավէլէնամէսինին թէսթիխտանէն էվվէլ, անտէ մուղլագ գալմըշ օյան պաղը նօգթալարը իղահաթընը միսպէյլին պիր բրօթօգօլն տախի իսրա իտրի մէսսինի Սրբպիսթան հիւքիւմէթինէն թալէպ իթմիշ, վէ Տէրսաատէթի սէֆիրի Մ. Նօվագօվիչ իսէ մուգավէլէնամէսքի պիլճիւմէ մատտէլէրին թարաֆէ ինճէ միւգաբէրէ իտրիտիքտէն սօնրա թանզիմ իտրիտիկի հասպիպլէ պիր տէ բրօթօգօլ թանզիմի զահտ պիր շէյ օլաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Մէսէլէ՝ շիմտի պու մէրքէզատ օլուպ, գարիպէն թէսվիյէսի սէմուլ օլընըյօր իտիյ։

——

Բուսիա Սինոդ մէճլիսի միւտտաիրի ուժամիսի Մ. Բօպէտոնօսճէֆ՝ գաղագ Աչինօֆ իլէ Սակալյոյա կիւմիշ օյան արշիմանարիթ Բահսիսը ճէկիպ իլէ, գաղագ Աչինօֆըն թավը ու հարքէթի, վէ Ֆրանսըզ ամիրալը Օլրինին Սակալյոյը թօքա թուլմասընը իյճաագ իթմէրէն ահվալ հագդընտա իլղահաթ թալէպ էյլէմիշ տիր։ Զար՝ պու իշ հագդընտա մուֆասալ պիր բարարթօ թանզիմ իթմէսինի Մ. Բօպէտոնօսճէֆէ էմր իթմիշ տիր։

——

Կէչէն ճուամա էրթէսի կիւնքի թարիխլէ Լօնտրատան ամիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

«Ալէքսանդրա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա ագտը իթիֆագ իտիլմէք, վէ Ալէքսանդրա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ հիւսնիւ իթիրաֆը հուսուլինէ Ինկիլթէրանը թէվասսութը թալէպ էյլէմէք իւզրէ Պէրլինտէ մուգիմ Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Մալթին Ալէքսանդրա թարաֆինտան մէմուրիյէթը մահսուսէ իլէ Լօնտրայա կէլէճէյի շալի օլմուշ տը։»

——

Բուսիա խանէտանը իմբրաթօրի ազասընը՝ քէնտի պէյնէրինտէ իսանէ ճէմիլէ Գարատաղ բրէնսինէ պիր գաչպին թիւֆէնգ վէ միւհիմմամ իշտա իթմէք նիյէթինտէ օլտրգըրը՝ Բէթէրսպուրկտան իչալ օլընը-յօր։

——

Պու սէնէ Շուէտին բայթախթը օլան Սթօգօլմ չէհրինտէ էլսինէի չարգիյէ մեճլիսը ուժամիսի թէճէմմիւ իտէճէկինտէն, Իրան տէվլէթի թարաֆինտան իշպու մեճլիստէ հազրը պուլընմագ իւզրէ Տէրսաատէթ Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան հազրէթլէրի շէհրը մէգքիւրէ կիտէճէք իմիշ։

——

Ինկիլթէրա Մեճլիսը մէպուսանընտա խարիճիյէ միսթէշարը Սըր Ճէլմս Ֆէրկիւսան՝ մէպուսանտան Մ. Բէտմոնը պիր սիւվարինէ ճէվապէն, Սէյլան առասընտա մէնֆի պուլընան Արապի բաշանը՝ եալընը ըաալ մէզբիւրը հավասը քէնտիսինէ զրտ կէլտիկինտէն շիքայէթ էյլէմիկինի, վէ ֆագաթ բաշի մուամիլէյհին Մըսրրա ավտէթի իչիւն Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին Մըսրը հիւքիւմէթի նէզտինտէ թէվասսութի իտէմէյճէկինի, զիրա մուամիլէյհին Մըսրրտա պուլընմասը պաղը դայէլէր թէվվիա լտէպլէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ (Սրճ.-սու.)

——

Պիր Այէման կազէթասը՝ 1872 յունվար 9տան 1890 ապրիլ 1է գատար Ալէմանիա թարաֆինտան գարա վէ տէնիզ օրտուլարը իչիւն իճրա օլընան մէսարիֆին պիր ճէվվէլինի նէյշ իթմիշ օլուպ, պու ճէտվէյտէն անշարլրարղընա կէօրէ, մէճմուը մէսարիֆ՝ 9 միլեառ 456 միլեոն մարգ, եանի 11 միլեառ 821 միլեոն ֆրանգա պալիղ օլմուշ տը։

——

Վէյնէ Զանդանդկն պէյանընա կէօրէ, Զանզիպար Ալէման գոմիսէրի եիւզպաշը Վիսմանին մէրքէզը իտարէսի՝ Տար իս Սալէտ օլաճագ տը։ Մուամիլէյհ Բանկին, Սաատանի վէ Պակամոյոր իշղալ իթտիրմէք նիյէթինտէ օլուպ, Ֆիլօա վէ Լէնտի նամ մահալլէրէ գատար տա թէվսիի տտիրէի նուֆուզ իթմէյէ չալըշճաագ իմիշ։

——

Թունտա պէրվէճէը աթի օգունմըշ տը։

«Տէրսաատը օլունճաագը վէճէյէ, միսիէվիֆա Զանդիպար գրալընն հէմշիրէսի՝ Մ. Բիւէ նամընտա պիր համպուրկը թիւճար իլէ ֆիրար իտուպ էվվէնմիշ, վէ զէվճինին վէֆամանտան սօնրա պիր չօգ վագթ Պէրլինտէ իգամէթ էյլէմիշ տիր։ Մուամիլէյհա՝ Զանզիպար գրալը Սէյտ Պարկաշն վէֆամը իւզէրինէ քիւչիւք պիրատէրի օլան գրալը ճէտիտ Սէյտ Թալիֆատան միրաս հիսէսինին ալտագ իւզրէ Զանզիպար ազիմէթ իթմիշ իսէ տէ, գրալը միշարէլէյհտէն հիչ պիր շէյ ալամամըշ տը։ Մատամ Բիւէ օ վագթտան պէրու Պաղտատին սէվահիլինտէ պիր շէհրտէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, էօմրիւնին սօն կիւնլէրինի օրատա կէչիրմէք նիյէթինտէ տիր։ Ալէմանիա հիւքիւմէթի տախի իչէ միւտահալէլ իտէրէք, հէնիքրէսնիլէ ուլուշմասընը Զանզիպար գրալընա թավսիյէ իթմիշ իսէ տէ, պունտան տա պիր նէթիճէ հասըլ օլմամըշ տը։»

Մանդարդրն Պէրլինտէն ալտրը մալիւմաթա կէօրէ, ախիրէն Մարգ (Ֆաս) հէյէթը սէֆարէթինին Պէրլինէ զիյարէթի՝ Ալէմանիա իլէ Մարօգ պէյնինտէ թիճարէթճէ սամիմի պիր իթթիֆատա հուսուլինի ինմամ իտէճէք տիր։

Էրէնվմ Պէրլինտէ պիր թիւճճարընն թահթը բիյասէթինտէ օլարագ պիր հէյէթը սէֆէրիյէ թէչէքքիլ իթմէք իւզրէ օլուպ, հէյէթը մէգքիւրէ Մարօգա կիտէրէք Ալէման էմթասը իչիւն պիր պազար քիւշատ իտէճէք իմիշ։

——

Թանճատան իշար օլընտրըղնա կէօրէ, Մարօգ հիւքիւմտարը ախիրէն հայվանաթը նատիրէնին հրֆզընա մախսուս պիր մահալի էանի զիյարէթինտէ, պիր արսան՝ գաֆէսինտէն գաչըպ միշարէլէյհին իւղրինէ հիւճում իթմիշ, վէ միշարէլէյհ՝ կիւճպէյա գաչըպ գուրթուլմըշ իսէ տէ, արսան՝ մայթի էֆրատընտան պիր Արապը բարչալամըշ տը։ Մարօգ հիւքիւմտարը՝ օ վագթտան պէրու խասթա իմիշ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Աթինա 19 մարտ

Մէճլիսը մէպուսանտա մուխալիֆ ֆրգա՝ Աթինա մէթրօբօլիսինին էմրը ինթիխապընա հիւքիւմէթին միւտախէլէսի նիզամարզ օլտրգընը մագամը թէքտիր վէ սէրղէնէյտ պէյյան իմիշ տիր։

Պաշլըճա Մ. Բաբամիխալօբուլօ՝ մէզահիպ նազրը թարաֆինտան պու պապտէ վէրիլէն իրղահաթը եարան վէ քեազիպ օլտրգընը պէյան իթմիշ օլմաղլա, իչպու թէքզիպ իւզերինէ պիր տուվէյոնը վուգուը մուհադագա կէօրիւնիյօր։

Սինոդ մէճլիսի ազասընտան իքիսի իսթիֆա իթմիշլէր տիր։

Բարիզ 19 մարտ

Պուլանճէ թարաֆտարը օլուպ թահթը մուհաքէմէյէ ալընան սէպուսանտէն Մ. Մ. Լակէր, Թիւրքէ վէ Էգիպտ միլլէթ հուզուրընտա իրղահաթ վէրէճէքլէրինի պիլպէյան, իսմինթագ մէմուրընա ճէվապ վէրմէք իսթէմէմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Գուստտա քեանն 3 ճամիյէ պիր չիֆթի ալթունտան վէ 2 չիֆթի կիւմիշտէն մամուլ զայէֆ գրյմէթտար 3 չիֆթի չամտան իհտա պուլրըմը օլմաղլա, իւյէմատան Բէօթահեղը էլ Սէյտ Ահմէտ Ախմէտ էֆ. կէլէճէք ճուամա էրթէսի կիւնիւ մէզքիւր չամտանլարը Գուստտա կէօթիւրիւպ եէրլէրինէ վաղ իտէճէք տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ՝ թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի ֆէնն գալէմի միւտիրի Էմին Լագուէն էֆ.նին մէմուրիյէթի՝ միշավիրլիք Սէնանընա թէպտիլ օլընտրը ճիհէթլէ, գալէմը մէզքիւր տախի՝ նէզարէթը միւշարէլէյհաճա «միհէհտիս գալէմի» նամինա թահվիլ օլունարագ, միսիրլիէթի՝ միւլզա ֆէնն միտիր մուավինի Ահմէտ Մհրտիչ էֆէնտի, վէ մուավինլիկի վազիֆէսի տէ՝ միհէհտիսլէրտէն Սալիհ էֆէնտի էօտելէրինէ թէվտի գըլընմըշ տը։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Ասթրիա-Մաճառ տէվլէթի պէյնինտէ օլան կէօմրիւք թարիֆալարը՝ պիր խալի վագթտան պէրու Խարիճիյէ միսթէշարը Տատեան Յարութիւն բաշա հազրէթլէրէրինին թահթը բիրասէթինտէ միւզաքէրէ իտիլմէքտէ օլտրգը հալտե, պու քէրրէ սէնանֆիի տէվլէթէ մուվաֆըգ պիր սուրէթտէ թէսվիյէրէզիր օլմազ իւզրէ պուլունտրը վէ խիթամընա պիլճիւմէ տէվլէթլէրէ ագտ օլընմասը լազըմ կէլէն թիճարէթ ահանամէլէրինին տախի թանզիմի միւղաքերաթընա միսպէյէրէթ իտիլճէկկի վէ միւզաքերաթը մէզքիւրէ տէ միսթէշարը միշարէլէյհ հազրէթլէրի մէմուր պուլրըմըշ իտուկի իչինտիմիշ տիր։

—Էրզրում վալիի ճէտիտի Սամիհ բաշա հազրէթլէրինին էվվէլքի կիւն Էրզրումա միվասէլէթլէ իրֆան վալիճէյէ միսպաչէրէթ պուլուրտրը՝ պունան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըրմըշ տը։

—Մէճլիսը ուժուրը սըհհիյէտէ Բուսիա թարաֆինտան ագա պուլընան Զինճի թէրճէման Մ. Մագսիմօֆին թէրճէմանլրը ախտ ուժուրընն քէսրէթի հասէպիյլէ մէդքիւր ազալրդա Յինճիա թէրճէման Մ. Արպուզօֆ թարին օլընմը տը։

—Մանասթը վիլայէթինտէ Բէրլէրէ էհալիսինտէն Վասիլ վէ Իլօ՝ ասգագ քէօրէլքլէրիյլէ քէտիրլէրինի զէհրիլէտիքտէն սօնրա, տէրիրլէրինի քիւրքճիլէրէ սահտրդլարը հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ խապէր ալընարագ խանէյէրի արաշրբրլարդտա 20 գատար քէօրէք վէ քէտի տէրի-սի վէ հէնուզ զէհիրլէնմիշ պիր քէօրէք եավրուսը պուլունտրընտան, մէրգուման թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տը։

—Իզմիր Թիճարէթ Օտասը ազասընտան 4 զաթրն Օտայա տէվամ իթմէսէլէրինէ մէպնի պու քէրրէ Օտա հէյէթինճէ ինթիխապ օլընան միսթէպերանը թիճարտան եէմիշ ճիզատէ Գատրի պէյ իլէ Արապեան Կարապետ, Հաճի Տավուտ Ֆէրքիւ վէ Սավա Թէոխարի էֆէնտիլէր ազա թարին դրընմըշլար տը։

—Տէվարը պէյէտիյէ հասընընտան Խազինէի Մալիյէյէ ալընմասը լազըմ կէլէն 120000 լիրայա՝ զէպխիյէ, գանմար, քիլէ վէ հայվան ըուսումընն նըսքը գարշըրբգ կէլէճէկինտէն, ըուսումը մէզքիւրէնին գուսուր նրսքընն 305 սէնէսինտէն իթիբարէն եինէ պէլէտիրէլրէ ախտ օլմասը՝ Մալիյէ նէզարէթինտէն հէր թարաֆա իշար գրընմըշ տը։

—Իշպու մարթ իսպիտասընտան իթիբարէն Բաթէնթա բուսումընն ախզրնա միւպաչէրէթ օլընաճագը՝ նիզամնամէյի մախսուս իգթիզասընտան իսէ տէ, ուսուլը իճրայէսինէ վէ պազը թէճէրրուաթընա տարիր պիր նիզամնամէ տէրտսաթը թանզիմ պուլընմասը յլա, խիթամընտա սէֆարէթխանէլէրէ թաստիգ իթտիրիտիրտէն սօնրա, բաթէնթա ուսուլինին եինէ պու սէնէտէն իթիբարէն նիզամնամէյի մէզքիւր իգթիզասընա իճրասընա պաչլանընլաճաղը իշիտիմիշ տիր։ (Թ-ուէ)

—Պասօն Հիրշ թարաֆինտան Տէրսաատէթէ կէնտերիյէճէք 26½ միլեոն ֆրանգլըգ քիւչէ ալթունընն պուրատա սիբքէ տարպ իտիրմէսի մուգաբրէր օլմաղլա, չիմտիտէն Զարպանանէի ամիրէյ օ եօլտա էվամիր իթա օլընտրը մէսմու տը։

— Սօսիէթէ տը Շանմ է Վալէօր պանգասը միտիրի Մ. Ա. Պարքէր՝ կէչէն սէնէ իսթիֆա իտէն Մ. Ցուիսէնքքին եէրինէ պու քէրրէ Բէժի մէճլիսը իտարէսինէ ագա նասպ ու թարին գըրընմըշ տը։

—Պէօյիւքտէրէտ միսսիէճիրէն իգամէթ իթմէքտէ իքէն պիլա զէվճէ վէ մէճիտ մէֆամ իչէն ասհապը սէրվէթտէն հանրմ օղլու Անտոն էֆէնտինին քէֆիյէթը մէֆամթրնտան տօպարը խանէ սահիպի Բաբաղեան Մարիճա նամ գատրն իլէ քէրիմիէրի վէ մախտումարը, վէ Տօգթ. Վասիլիատի էֆէնտի, վէ Պէօյիւքտէրէ մուսթարը Կիւմիշեան Մըկրտիչ վէ բէբուբէր Գրիգոր աղալարը Պէյօղլու տարիէ ատլիէսինտէ խսթիճվապարը պիլիճրա, էսասը մէսէլէնին թաստիգ ու թէտգիգ իտիրմէքտէ օլտրը խապէր ալընմըշ տը։

—Իթալիան մէշհուր թէաթրօ օյունճրարընտան Մ. Էրնէսթօ Բոսսի՝ էվվէլքի կիւն գուսմբանեասը էֆարատ իլէ Տէրսաատէթէ կէլիպ, եէվմը մեգքիւրտէ իթալիա սէֆիրի Պարսն Պլան թարաֆինտան գապուլ օլընմը, վէ ագշամ սէֆիրը միշարէլէյհ իլէ պէրապէր թաամ իթմիշ տիր։

—Էսպագ Պահրիյէ նազրը Մօրալը Իպրահիմ բաշա 70 եաշընտա օլտրը հալտե վէֆամ իթմիշ օլմաղլա, սուսուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճրպինճէ ճէնազէ մէսարիֆի ճէպը հիւմայունտան թէսվիյէ պուլրըլարագ տիւն նաչը՝ Գատրբէօյիւնտէն սթիպօթի իլէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէ վէ օրատան պէօյիւք ալայ իլէ Սուլթան Մահմուտ թիւրպէսինտէ կէօթիւրիւպ օրատա տէֆն իտիրմիշ, վէ ճէնազէ ալայընտա Պահրիյէ նազրը հասան բաշա հազրէթլէրէրիլէ, պիր խալը իւմէրա վէ գապրթանը Պահրիյէ վէ զէվաթը սաիրէ հազրը պուլրընմըշլար տը։

—Եունան տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Գունտուրիօթի՝ թէգաուտիլիկինին իճրասընը թալէպ իտէճէք օլուբ իսէ, քէնտիսինէ ատտա 1500 ֆրանգ եանի թէգաուտ հագգընը 3 միալի մաշ իթա օլընմասը՝ Եունան Մէճլիսը մէպուսանընճա թահթը գարարա ալընմըշ տը։

—Այթընը տարիւն պէյէտիյէ միսիրի Պաղ պէյ հազրէթլէրինին էմրի մուճիպինճէ, Պէյօղլունտա երգրըմայա մէյյալ օլան էպնիյէլէրին թահգիգ ու թէֆթիշի իչիւն տարիւն մէզքիւրէ սէր միհէնտիսի միրալայ Իսհադ պէյին թահթը նէզարէթինտէ օլարագ պէհէրի 2 միհէնտիս վէ 2 միւքիյէ գալիֆալրընտան միւրէթթէպ պիր խալը քէշֆ գօլարը թէչքիլ օլընմըշ տը։

Մէսմուամա կէօրէ, պու քէշֆ գօլարը՝ շիմտիյէ գատար երգրըմայա մէյյալ 80տէն միթէճավուզ էպնիյէ քէշֆ իտուպ, պունլարը պիր գաչը երգարրբրմըշ տը։

—Մէհքաքիմը ատլիյէ մայէթլէրինտէ միսթախատէմ միպաչրրլարը թէնսիգ ու թանզիմի գարարկիր օլուպ, էվվէլա թիճարէթ մահքէմէլէրի միպաչրբրլարընն թէնսիգաթընա պաչլանաճաղը իշիտիմիշ տիր։

—Նօրտէնֆիլտ ֆապրիգասընն վէքիլի Մ. Կիւսթավ Բուս՝ տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։ Մ. Կիւսթավ Բուս՝ Նօրտէֆիլտ ֆապրիգասընն իմալ իթմէքտէ օլտուղը Մագսիմ թօպալարընն բրանլարընը պիր զէմանտէն պէրու էվրօբա հարպկիէ նաղբրլարընա թագտիմ իթմէքտէ տիր։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Պալրքէսիրտէն կէլմէքտէ օլան 3 քէօղլու եօլտա սուուգտան ատմուշ, վէ Տէրքէօղլու իլէ Պապա քէօղլու արասընտա պիր էրմէնի վէ պիր Խալամ տօնուպ գալմըշլար իսէ տէ, ճէնազէլէրի պուլընըպ տէֆն իտիրմիշ տիր։

Քէզա Մանասթը վիլայէթինտէ Ֆլօրինա գազասընտա սաքինէ պիր Խալամ քէօղլու գարբը՝ գուճաղընտա 2 եաշընտա պիր գըզը իլէ ճիվար պիր գարիյէտէ գարընտաշընա միսաֆիրլիկէ կիտէր իքէն, եօլտա սուուղըն շիտտէթինէն չօճուղը իլէ պէրաբեր տօնուպ թէչէք օլմուշ։

—Կէչէն սէնէ եէնիքէօյ սահրինտէ զարզ օյան Լօյտ գուսբանեասընն Մ-ռ վարբը՝ էվվէլքի կիւն միզայէտէ թարիգիյէ շէհրիմիզ թիճճարանընտան Գարամանեան Արթին էֆէնտիյէ 1500 լիրայա ֆիրուխթ օլընմիշ տը։

—Անասը կէօրիճէէրի օլտրը հալտե թիճարէթ իչիւն պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու Բումանիատա պուլընրպ պիր խալլի սէրվէթ քէսպ իթմիշ օյան Անասթաս Լազչա նամընտա պիր զաթ՝ պանգայա 350,000 ֆր. վազ իտէրէք, պու մէպլաղն փարը սնէվիսինտէն հասը օյաճագ 18500 ֆր.տան պէհէրսէնէ 6000էր ֆրսարֆրլա կէօրիճէ ֆուգարասընտան 2սի Իսալ վէ 2սի Խրիսթիան 4 գրընն էվվէնտիրիկ ճէհէզլէնմէլէրինի, վէ Բամազանվէ Գուրպան պայրամարընտա Իսալ վէ Խրիսթիյան ֆուգարասընա 2500 ֆր. թէվզի օլընմասընը, վէ գուսուր 10,000 ֆր. իլէ կէօրիճէտէ մունթազամ պիր էճզախանէ այբրկպ ֆուգարասընն միհրթաճ օլաճաղը էճզանընն մէճճանէն վէրիլմէսինի վասիյէթ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ունճեան սաատէթլու Աբիկ էֆ. հազրէթլէրիլէ պիրատէրի իզզէթլու Մաթուս էֆ.նին էսէրը համիյէթ ու տիրանէթի օլարագ կէչէն սէնէ միճէտտէտէն վէ մունթազամէն ինչա խրիմիշ օյան Իսկիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսինին Խաչկալը տախի զայէթ միւրէսինի վէ մուանանա օլտրը վէ օյմա վէ ալթուն եալտրզա միզէյէն պուլընտրը հալտե ինչա օլընարագ կէչէն հաֆթա իքմալ իտիրմիշ տիր։

Ինչպու Խաչկալ հէման քեամիլէն ալթուն եալտրզա գաբանմըշ վէ էնվար ինճէ օյմալարընա իշլէնմիշ օլուպ, Մուչտա Ս. Կարապետ վանքը քիլիսէսինին Խաչկալը կիպի ալը իւշ «կամուղիկէ» իլէ թէղեին օլունմըշ տը։

Ասարը նէֆիսէի սէնանիյէտէն օյան մէզքիւր Խաչկալին մէսարիֆը ինչա-իէսի 300 լիրայը թէճավուզ իթմիշ օլուպ, լաքին հագիգաթէն չայանը թէմամա պիր էսէր օլմուշ տը։

——

Բաթրիգխանէ խատէմէսինտէն եասագճը Սարգիսին ճէնազէ ալայը մութանանան պիր սուրէթտէ վէ Խրիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազանընն թահթը բրիասէթինտէ օլարագ տիւն Մայր եկեղեցիտէ իճրա օլընրպ, պիր խալլի բէհայիին վէ ճէմաթատան մասատա, Բաթրիգ վէքիլի Իսթիճեան Գեր. Տ. Գէորգ Մ. վարդապետ տախի եապը սրֆաթը լլա, վէ Բաթրիգխանէնին հէման պիլճիւմէ մէմուրին վէ խատէմէսի հէյէթճէ մէզքիւր ճէնազէ ալայընտա հազրը պուլընմըշլար տը։

Խրիմեան Տ. Մկրտիչ Սրբազան՝ պիր մէրսիյէ սէօյլէյիպ, միսիէվիֆանընն Բաթրիգխանէ էմէրտանընտան պուլրնտրընը վէ 20 սէնէտէն պէրու եասագճրլրդ մէմուրիյէթինի հիւանիւ իրֆա իտէրէք տէօրթ պէշ Բաթրիգէ խրտմէթ իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ՀԱԼԸ. ՀԱՋԸԸ

ՏՅՈՆԷԹԼԷՐԻՆ ԱՀՎԱԼԸ ՏԱԽԻԼԻՑԷՍԻ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻ ԲՕԼԻԹԻԳԱ

Բ.

Ֆրանսանդն ահվալը տախիլիէսի-նէ վէրտիկիմիզ էհէմմիյէթ պէքի օգուլանլարրմրզդն թէաճճիպկինի մուճիպ օլաճագ տրը— հալը հաղբը հագգընտա եաղաճաղրմրզ մէգալէ-լէրտէ գապուլ իթտիկիմիզ բլան ալաշբլմագ իչիւն, պու նօղթանդն իյ զահընա լիւգում կէօրիւյորզ։

Պիր միլէթ պիր չօգ էֆբատտան միւրէքքէպ պիր վիճուտ տէմէք տիր։ պիր ֆէրանն նասրլ պիր դ-ԽԷԼԷ, պիր տէ խէրէն էօմրիւ վար ի-սէ, պիր միլէթին տէ էօլլէճէ եէք-տիկէրինէն ֆարգը դ-ԽԷԼԷ վէ խէրէն իքի էօմրիւ վար տրը։ ֆագաթ սուրէթը զահիրէսինտէ եէքտիկէրին-տէն այրը օլան պու իքի էօմր՝ էսա-սէն պիւթիւն պիւթիւն եէքտիկէրի-նէ մէրպութ տրը։

Ֆիքրիմիզի իյզահ իչիւն՝ միսալ իթթիխաղ իթտիկիմիզ ֆէրմին ահվա-լինի թէտգրգ իտէլիմ։

Պիր ատամ կէօրիւրսիւնիւզ քի՝ մէսէլա սիզին իլէ ան սէնէ իչիւն պիր մուգավէլէնամէ ագտ իթմէք խթէ-յօր։ Թահգրգ իտէր, օ ատամըն սէրվէթի եէրինտէ, վէ ան սէնէ զար-ֆընտա թէահհիւտաթընը իյֆա ի-տէպիլէճէք պիր հալտէ օլտրզընը անլարսընը։ մուգավէլէնամէյէ պիլա թէրէտտիւտ իվզանը զօրսընը։ ֆագաթ պիրիսի սիզէ կէլիր օ ա-տամըն գումարա մէրագը օլտրզընը վէ ագշամարը վագթընը գումար-խանէլէրտէ կէչիրտիկինի սէօյլեր։ օ վագթի՝ սերվէթինի զայլ իտուլ՝

սիւսի՝ Ալէքսանիա իշխուն ճիւմհուրիյէթտէն տահա թէհլիքէլի տիր» տէմիշ իտի։

Ցէմէք օրյօր քի՝ գօնթ տր Բարլինն Ֆրանսա զրալը օլմասը տա՝ ահվալը ումուսիյէ նօգթսի նազարընտան բէք միւհիմմնէթայիճի մուճիպ օլապիլիր։

Պօնարարթիսիլէրտէն պահս իմէյիր, զիրա պունլար զաթէն պիր ավուճ ատամ տրբլար. վէ էկէր մէվգրի իգթիտարա կէլիրլէր իսէ՝ Վինճի վէ Յինճի Նարօլէոնլարըն աշրզ օլտրգլարը մէպէքտէ տէվամ իտէճէքլէրինէ չիւբհէ եօղ տրը։

Էօյլէ իսէ Ֆրանսանըն՝ չիմտիքի միւշքիլաթտան ումուսի բօլթիգա իշխուն թէհլիքէսիզ պիր սուրէթտէ գուրթրլմասընին իհթիմալի ե՞օգ մը տրը։

Եվվէ՛թ, վար տրը. վէ պու չարէյի տէ Տէյլէ Նէ՞ւ կազէթասը սան նիւսիսէլէրինտէն պիրինտէ կէօսթէրմիշ տիր։

Ֆրանսատա իտարէի ճիւմհուրիյէ՝ ումում ֆրգալարա աչրդ պիր բօլթիգա իլէ գրալրդ թարաֆտարանը Պուլանժէտէն այրրպ քէնտինէ ճէլպ իմմէլի տիր։

Պունա մուվաֆֆագ օլտրը կիւն Ֆրանսանըն միւչքիլաթը տանիլիյէսի քէնտի քէնտինէ թէսվիյէ իտիրմիշ օլաճագ տրը։

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

Ալէքսանիա իմբէրաթօրը Իքինճի կիւեսմ հարդէթէլէրինին կէչէն ճուսամա էրթէսի կիւնիւ էսնաֆլար թարաֆընտան մէրսուլ պիր հէյէթը մէպուսէյի հուզուրընա գապուլ իլէ դայէթ սուլէճճայանէ պիր նութգ իյրատ իմթիկի՝ տիւնքի նիսպէթմէտէ միւնտէրիճ պիր թէլէկրաֆտա իշար օլընմըշ իտի։

Հէյէթը մէպուսէյի մէզքուրէ թարաֆընտան թագտիմ օլանն թէչէքքուրնամէյէ ճէվապէն իմբէրաթօրըն իյրատ իմթիկի նութգը մէզքուր՝ տիւնքի բօսթա իլէ վիրուտ իտէն Ալէքսան կազէթարընտա այնէն միւնտէրիճ պուլընտրզընտան, թէրճէմէսի՝ պէր վէճճը աթի նագլ օլընը։

Էֆէնտիլէր,

Թէչէքքիւրնամէնիզտէ ըզհար իմթիկինիզ հրսսիյաթտան տօլայը թէչէքքիւր իտէրմի։ Ճէմիյէթինիզ իլէ չիմտիյէ գատար միւնասէպաթտա պուլընամատրզըմտան տօլայը թէէսսիւֆ իտէրէք, պու տէֆա սիզի կէօրմէքլէ մէմնուն վէ մահզուզ օլտրզը թէէմին էյլէրիմ։

Պէօյիւք բէտէրիմին վէ բէտէրիմին վէֆաթընտան տօլայը ճէմիյէթինիզ՝ իմթիդպալէ պիր նազարը էնտիյէ իլէ պագմագտա իտի իսէ տէ, պէօյիւք բէտէրիմին մէսլէքինէ թէվֆիքը հարէքէթ իտէրէք սուլէրն մուհաֆազասընա դարար վէրմիմ։

Պէնիմ իթտիկիմ սէյահաթլարտան մագսէտիմ նէտէն իպարէթ օլտրը՝ ընը անլատրընըզտան տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ իտէրիմ։ Ցէտիկինիզ կիպի պու սէյահաթլարը սուլհուասայիշը ումմինին մուհաֆազասը մագսէտինէ մէպնի իխթիյար էյլէտիմ։

Միւթէվէֆա պէօյիւք բէտէրիմ կիպի 90 եաշընտա պիր զաթ իմբէրաթօրլըգ մազամընտա պուլընտրը վագթ իշ պաչգա տիւրլիւ իտի։ Պէօյիւք բէտէրիմ՝ արգատաչլարընն էն եաշլըսը օլտրընտան, նասիհաթլարը՝ սաիր հիւքմտարան թարաֆընտան գապուլ օլընարագ ումուսրն թէվֆճճիւհ վէ մուհապպէթինի գազանտրը կիպի, մաղիսի տէ մուվաֆֆագիյաթ վէ մուզաֆֆէրիյաթը ազիմէ իլէ քէսպը չան ու չէօհրէթ էյլէմիշ իտի։

Պէն 30 եաշընտա պիր տէլիգանլը օլտրըմ հալտէ, պու մագամը տէրէօհտէ իթտիկիմ զէման հիշ քիմսէյի թանըմայը իտիմ. սաիր հիւքմտարլար տահի պէնի պիլմէդիէր իտի։ Պինանէն ալէյհ քէնտիլէրինի կէօրմէք վէ էմնիյէթլէրինի իսթիհսալ իթմէք լիզումինը հրսս իթտիմ։ Ճէնապը Հազրն մուավէնէթիլէ ասայիշի մուհաֆազա իտէպիլէճէյիմի, վէ պու սայէտէ Ալէքսանիա սէնայի վէ թիճարէթինին թէրազգրյաթը վագասընը կէօրմէյէ մուվաֆֆագ օլահարմը իւմիտ իտէրիմ։

Ալէքսանիա սէնայի վէ թիճարէթինին՝ 30 սէնէլիք մուհարեպէտէն էվվէլ իհրազ էյլէմիշ օլտրը մէվգրի միւմթազէ եինէ վարաճաղընը իւմիտ իտէրիմ։ Մէմալիքը էճնէպիյէտէ սէյահաթրմ էնասընտա Ալէքսանիա մամուլաթը սէնայիէսինին նաիլը թէֆէվվիւզ օլտրզլարընը քէմալը իսօշուտի իլէ կէօրտիւմ։ Ալէքսանիա մամուլաթը սէնայիէսինին իթտիկի թէրազգրյաթ՝ մէվճուտ սթաթիսթիգէրտէն տահի սուհուլէթլէ անլաշըլապիլիր։

Պու թէրազգրյաթըն՝ միւթէվֆիգա պէօյիւք բէտէրիմին սայէսինտէ իսթիհսալ օլընապիլտիկինի քէմալը մէմնունիյէթլէ իշլիմէքտէյիմ։ Պէն տահի պէօյիւք բէտէրիմ կիպի Ալէքսանիա սէնայի վէ թիճարէթինէ մուավէնէթ իտէճէյիմի թէէմին իտէյօրըմ։ Սիզէ պիր տահա պէյանը թէչէքքիւր իտէրէք թէվֆճճիւհաթը հիւքիւմտարանէմի արգատաչլարընը՝ թէպլիղ իթմէնիզի րէճա իտէրիմ։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Գրալ Միլանը իսթիֆատան մէն իմմէք մագսէտիլէ Աւսթրիա վէ Ալէքսանիա իմբէրաթօրլարընընն միւշարէլէյհէ մէքթուպլար կէօնտէրտիքլէրի եազրմըշ իտի։

Սըրպիսթան ըէիսը վիւքէլասը սապրգ Մ. Նիգօլա Գրիսթիչին պազը Վիէննա կազէթարընընն մուխպիրլէրինէ վէբտիկի մալիմաթա նազարէն, իմբէրաթօր Ֆրանսօա Ժօզէֆին կէօնտէրմիշ օլտրը մէքթուպ՝ մուխթասար օլմագլա պէրապէր, իսթիֆասընն նէ կիպի նէթայիճը մուզիրբէյի մուճիպ օլապիլէճէյի իլգահ օլընարագ, պու նիյէթտէն սարքը նազար էյլէմէսի նասիհաթ օլընմըշ տրը։

Ալէքսանիա իմբէրաթօրը Իքինճի կիւեսմն մէքթուպը իսէ, 7 սահիֆէյի չամիլ օյարագ զայէթ մուֆասալ իտի։ Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ գրալ Միլանա պիր տօսթը վէֆատար մազամընտա բէք չօգ նէսայիհ վէ վէսայատա պուլընմըշ, վէ էօհտէսինէ թէրէթթիւպ իտէն վազիֆէնին իյֆասը իչիւն սապր ու սէպաթ իթմէք լազմէտէն իտուկինի բէք չօգ տէլիլ իլէ իսպաթա վէ գրալը իդնա իթմէյէ զիյատէսիլէ սարքը մէսայի էյլէմիշ տիր։

Գրալ Միլան՝ մէզքուր մէքթուպը վիւքէլասընա օգուտրգտան սօնրա, ռիշպու մէքթուպէն միւնտէրիճաթը թէմամըյլա տօղրու իսէ տէ, ազմ ու գարարընտան պէնի վազ կէչիրէմմէզ» տէմիշ տիր։

* *

Նոյ Ֆրոյ Բրէնէնին Պէլկրատա կէթմիշ օլան մուխպիրը մախսուս՝ էէնի ըէիսը վիւքէլա վէ խարիճիյէ նազրը Մ. Կրուիչ իլէ տահի միւլագաթա Մ. Կրուիչ՝ տիվէլը էճնէպիյէ նէզտինտէ մուգիմ Սըրպիսթան սէֆիրլէրինէ կէօնտէրմիշ օլտրը թահրիրաթը ումումիէնին Վիէննա, Պէրլին վէ Բէթերսպուրկտա հիւսնիւ թէէսիր էյլէմիկինի պէյան իթտիքտէն սօնրա շէօյլէ տէմիշ տիր։

«Ալսթրիա իլէ Ալէքսանիա կիպի իքի պէօյիւք տէվլէթ՝ Ռուսիա իլէ միւնասէպաթը տօսթանէտէ պուլընմայա ղալրէթ էյլէտիքտէն սօնրա Սըրպիսթան կիպի քիչիւք պիր հիւքիւմէթին տահի Ռուսիա թէվֆճիւհինի գազանմայա ղալրէթ իթմէյէ մէճպուր պուլընաճաղընը քիմսէ ինքեար իտէմէզ։ Ցագաթ պու հալ՝ Սըրպիսթանճա մատտէի էսասիյէ տիմէք օլան չէյէ, եանի Ալսթրիա իլէ միւնասէպաթը տօսթի վէ հէմիհիվարլինին իպգասը խուսընա ասլա զարար վերմէյէճէք տիր։ Սըրպիսթանըն պիր Ռուսիա էյալէթի օլմասընա հիչ պիր վագթ մուվաֆագաթ իթմէյէճէյիմ։»

Հէյէթը նիյապէթ ըէիսի Մ. Ռիսթիչին էֆքեարը տահի պու մէրքէզտէ օլուպ, միւշարէլէյհ՝ հէյէթը նիյապէթ թարաֆընտան իթտիրաֆ օլանն պէյաննամէյի սօն քէլիմաթընա վարընճայա գատար թէմամըյլա արիզ ու ամիգ թէգդիգ ու մուայէնէտէն սօնրա նէչր իթտիրտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ֆիլվագը Մ. Ռիսթիչ՝ պէյաննամէ միւնտերիճաթընը թէմամըյլա իճրա իթմէք նիյէթը գաթիյէսինտէ պուլընմագտա իմիշ։ Միւշարէլէյհ՝ գավգինինը մէմլէքէթ ահքեամընճա իտարէի ումուր իթմէկէ, եանի գապինէթօրը՝ ինթիխապաթտա էքսէրիյէթ գազանան ֆըրգա ազասընտան թէչքիլ էյլէմէկէ գարար վերմիշ, վէ պու սէպպէտէն նաչի եէնի գապինէթօնըն թէչքիլինի բատիգալ ֆըրգասընա իհալէ էյլէմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ

ՎԱԹԱՆԲԷՐՎԷՐԱՆ ՃԷՄԻՅԷԹԻ

Ֆրանսատա էն պէօյիւք մէշղէլէ օլան Վաթանբէրվէրան ճէմիյէթի մէսէլէսինտէն տօլայը մէպուսանտան Մ. Լակէը, Մ. Լէղան վէ Մ. Թիւրքէնին մուհաքէմէլէրի՝ պէր վէճճը ուսուլ Մէճլիսը մէպուսանտան իսթիզան օլընմըշ օյմաղլա, թահգիգ մատտէ իչիւն մէճլիսը մէզքուր թարաֆընտան թային օլընան գօմիսիօն՝ ալաֆր. մարտըն 13իւնտէ մումարլէյհիմի իսթիճվապ իթմիշ տիր։ Անլէր տահի խիլաֆը նիզամ հարէքէթտէ պուլընմատրզլարընը իստատա իթմիշլէր իսէ տէ, Մ. Լակէը՝ սաիր արգատաչլարընա նիսպէթլէ սատէտիլանէ իտարէի լիսան իտիւպ, «Պիզի մուհաքէմէ իթտիրմէյէ հագգընը վար տրը. պիզ տահի սիզին եէրինիզտէ օյատ իտիք, պէօյլէ եարար իտիք» տէմիշ տիր։

Պօնարարթ թարաֆտարլարընտան Մ. տր Դասանեագ՝ ժէնէրալ Պուլանժէնին տահի մուհաքէմէսի լազըմ կէլէճէճինի սէօյլէմիշ իսէ տէ, գօմիսիօն ըէիսի՝ հիւքիւմէթ օնա տահի գարար վերիպ թէքլիֆ իթտիկի թագտիրտէ, ճիւմհուր թարաֆտարը օլան մէպուսլար թարաֆընտան թէքլիֆը մէզքուրընն տահի գապուլ օլընաճաղընը իսթար իթմիշ տիր։

Ալաֆր. մարտըն 13իւնտէ Վաթանբէրվէրան ճէմիյէթի ազասընտան 19 զաթըն խանէլէրի թէհարրի օլընըպ էվրագը միւհիմմէ էլէ կէչիրիլմիշ տիր։ Ռուսիա թէհարրիյաթ էմրլէրի կիզլի թուռթուրընտան, զէվաթը մումարլէյհիմ՝ սապահ երքէն ուլգուտա օլտրգլարը հալտէ բօլիս գօմիսէրլէրի միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

Մ. Ֆլօքէնին ըէիսը վիւքէլալըզը զէմանընտա տահի ճէմիյէթին մահալը իտարէսի թէհարրի օլընաճաղը զանն օլընտրզընտան, էվրագը միւհիմմէ պաչգա մահալէ նագլ օլընտրզը հալտէ Մ. Ֆլօքէնին ինֆիսալինսէն սօնրա էվրագրն եինէ եերլէրինէ կէթիրիլտիկի՝ ճէմիյէթին պիր ազաը թարաֆընտան խապէր վերիլմիշ օլմաղլա, Աչինօֆ վագասը օլմասա պիլէ, ճէմիյէթը մէզքուրէնին իտարէխանէսի թէհարրի օլընաճագ իմիշ։

* *

Բարիզ 16 մարտ.—Վաթանբէրվէրան ճէմիյէթի ազասընին խանէլէրինտէ վուգու պուլան թէհարրիյաթտա էլէ կէչիրիլէն էվրագ միայնընտա, Ռուպոն վէ Էլիզէ սերայլարը իւզերինէ պիր եիւրիյիշ թալիմաթնամէսի մէճմուասը տահի մէվճուտ տր։ (Մ.Ռ.Է.Ռ.)

* *

Ֆրանսանըն Նիս շէհրի բօլիս իտարէսի՝ Բարիզտէն ալտրը էմրէ իմթիսալէն Վաթանբէրվէրան ճէմիյէթինին Նիստ պուլընան շիւպէսինի տաղըմայա տավէթ իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ ՄԻՍԹԷՄԼԻՔԵԱԹ ՇԻՊԷՍԻ

Կէլէճէք մայիս այլնտա Բարիզտէ քիչատը մուգաբրէր օլան Սէրկիի Ումումիտէ պիր տէ միսթէմլիքեաթ շիւպէսի պուլընաճագ տրը։ Պու շիւպէ Էսբլանատ տէ զ'Էնվալիտտէն մահալտէ 25000 միւբէպպա մէթրօ մէվգի իշղալ իտէճէք տիր քի, պու մէվզի Իւնիվէրսիթէ վէ Կրինէլ վէ Գօսթանթէն սօգագլարը արասընտա պուլընըյօր։

Էսբլանատ տէ զ'Էնվալիտտէն տ'Օրսէյ ըրսթրընա տօղրու կիտիլտիկի հալտէ, ճէզայիր իլէ Թունուս մամուլաթընա մախսուս սէրկիլէրին պինալարը պուլընաճագ տրը։

Էսբլանատ տէ զ'Էնվալիտտէն տիկէր ճիհէթլինտէ իսէ, հարպիյէ վէ պահրիյէ նէզարէթլէրի իլէ ումուրը սըհիյէ վէ ֆիւնունը իճթիմայիէի պէշէրիյէ սէրկիլէրի պուլընաճագ տրը։ Միսթէմլիքեաթ շիւպէսինտէ պաշլընա տրգգաթ իտիլէճէք չէյ՝ ուզագ մէմալիքլէրտէ պուլընան Ֆրանսա միսթէմլիքեաթընն ահվալը հագգընա ճիտտի պիր ֆիքը հասրլ իտէպիլէճէք սուրէթտէ միւքիմ մէլ պիր սէրկի վիւճուտէ կէթիրմէք տիր։

Պունդն իչիւն պիր տահրէի մէր քէզիյէ ինչա օլընմագտա տրը քի, պունդն տէրուունտէ հիւքիւմէթ մալի օլան ասար իլէ միսթէմլիքեաթ տահիլինտէքի ինչաաթը նաֆիանդն բլան վէ նիւմունէլէրի վէ սիրկիւլէրէ մախսուս մէզգիլէրէն ճէլպ օրընան էշտա, վէ ճօղրաֆիյա վէ սթաթիսթիգէ ահտ քէշֆիյաթ վէ թէտգիգաթ լայիհա վէ բլանլարը թէշհիր օլընաճագ տրը։

Պունտան մատտա հէր շէհրին խանէլէրի վէ էպնիյէի սաիրէսի շէքլինտէ պիր թագրմ քէօշքլէր ինչա օլընաճագ տրը քի, պունլարը հէր պիրի քէնտի մահալինէ մախսուս ուֆագ պիր սէրկի տիմէք օլաճագ տրը։

Միսթէմլիքեաթ սէրկիսինտէ պաչլընա ճալիպը էնդարը տրգգաթ օլաճագ էպնիյէնին պէրվիճճը աթի թաատատը ֆահիէտէն խալի տէյիլ տիր։

1.—Գամպօճ չիւպէսինտէ, Անգօր շէհրինտէ վագը մէշհուր պուլխանէնին թարը միմարիսինտէ պիր պինա քի, Գամպօճտա ֆէնընը միյմարինին տերէճէի թէրազգրսընա պիր նիւմունէ մագամընտա պուլընանճագ տրը։

2.— Գօչինչին սէրկիսինէ մախսուս օլան Անանամ սէրայը։ Պու սէրայըն բլանլարը խասսէթէն Սայգօնտա թանզիմ իթտիրիմիշ օլուպ, Անանամըն էն պի էպնիյէսինտէն հիչ ֆարգը օլմայաճագ տրը։

3.— Միսթէմլիքեաթ շիւպէսի սէրկիի ումումի տարէսինին էօնիւնտէ թօնքին պուլխանէլէրինին պիր նիւմունէսիյլէ Հինտիսթանըն՝ Ֆրանսանըն թահթը զապթընտա պուլընան գըսմընտա Շանտէրնակօր շէհրինտէ պուլընան պուլխանէլէրին պիր նիւմունէսի։

4.—Կապան, Դանկօ վէ Սէնէկալ էհալիսինին իդամէթկեահլարը շէքլինտէ ուֆագ քէօշկլէր իլէ ժէնէրալ Ֆէտհէրպ թարաֆընտան Սէնէկալտա ինչա իթտիրիմիշ օլան Սալտէ նամ գուլէնին պիր նիւմունէսի։

Պունտան մատտա սէրկինին էօնիւնտէքի պաղչէլէրին պիր գըսմը լիմանլրգ հալինէ վագ օլունարագ, Ֆրանսա միսթէմլիքեաթընտան հասրլ օլան աղաճ վէ նէպաթաթըն նիւմունէլէրի վագ օլընաճագ տրը։

1889 սէնէսի Բարիզ Սէրկիի Ումումիսինին միսթէմլիքեաթ շիւպէսինին բլանլարը՝ Մ. տր Լաբօրթ, Մ. Էյֆէլ վէ Մ. Ֆէլիքս Դուբ թարաֆընտան թանզիմ օլընմըշ, վէ անլէրին սուրէթը իճրասընա նէզարէթ իթմէք վազիֆէսի տէ Մ. տր Լաբօրթա իհալէ իտիլմիշ տիր։

Միսթէմլիքեաթ շիւպէսինտէ պիթիին մէմալիքը էճնէպիյէ կազէթարընա մախսուս պիր մահալ տահի պուլընաճագ տրը քի, սերկիի թէմաշա իսէն զէվաթ օրատա օթուրուպ իսթէտիքլէրի կազէթալը օգուրապիլէճէքլէր տիր։ Շիւպէի մէզքուրէ միտիրի Մ. Հէնրիք թարաֆընտան վուգու պուլան թալէպը մախսուս իլէրինէ կազէթամրզը տահի մահալը մէզքուրտէ պուլընորրըմասը մուգաբրէր տիր։

Պինանէալէյհ 1889 Բարիզ Սէրկիի Ումումիսինի զիյարէթի էճնէպիյէր՝ միսթէմլիքեաթ շիւպէսինին տիւնեանդն հէր թարաֆընտան ճէլպ օլընաճագ կազէթարա մախսուս մահալինտէ հէր կիւն շրմէնտրֆէր բօսթասը։ Բարիզէ կէօնտերիլէճէք ճէրէթէ Շ-րէէմիզին նիսխէլէրինի օգուրապիլէճէքլէր տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՏԱՏՈՒՐ

Պիլխասսա պօզազ, գուլազ վէ պրուն խասթալըգլարընն թէտավիրինէ քէսպը մէլէք իթմիշ օլան Տօգթօր Տատուր Բարիզ, Լօնտրա վէ Վիէննա պէօյիւք խասթախանէլէրինտէ վէ մէշհուր ուսթալար ճանընտա մէզքուր խասթալըգլարը արիզ ու ամիգ թէգդիգ իթտիրտէն սօնրա պու քերրէ շէհրիմիզէ մուվասէլէթ իտէրէք, Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ռուսիա սէֆարէթխանէսի իթթիսալինտէ 447 նումէրօլը մահալտէ իգամէթ իթմէքտէ վէ հէր սապահ ալտը սաաթ 9տան էօլչէնէ գատար խասթա գապուլէյլէմէքտէ տիր։ Բէզա Պէթմպօլտա քէօրբիպաշընտա Քիւչիւքտան էճզախանէսինտէ տահի բազարտան մատտա հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 8էն 10ա գատար խասթէէսան գապուլ իտէր վէ «ալարշէնպիհ կիւնլերի երինէ Քիւչիւքտան էճզախանէսինտէ մէճճանէն խասթա մուայենէ էյլէր։»

ԹՐԱՊԻԶՕՆ

Թրապիզոնտան մաթպաամըզա պէր վէճճը աթի եազըլմըշ տրը։

Հանդէսընդհանուր քննութեան և պարզևաբաշխութեան Մխիթարեան վարժարանի ի Տրապիզոն.

Նկատելով փոքոով ամառնային տարեկան քննութեանց անտեղութիւնք ջերմութեան և գիւղագնացութեան պատճառաւ, այս տարի վեր. Տեսուչն Մխի. վարժարանի՝ Յարդ. Հ. Մինաս վարդապետ Նուրիխան նախաձեռնեաց համարեց փոխադրել զայն վեցամսեայ քննութեան միջոցին, այսինքն բարեկենդանի շաբաթուն՝ որով քաջ տեսանուեցաւ այս մասին առաւելութիւնը, զի աշակերտք առանց ամառնային ջերմութենէ նեղուելու կրցան ամենքն իսկ իրենց քննութիւնքն տալ, որով լիուլի ցուցուցին իրենց երկոց արդիւնքը։ Քննութիւնք մատչելի ըլլալով առ ամենեսին այլ և այլ անձինք ներկայ գտնուեցան՝ յորոնցեաւ Յարդ. փոխանորդն՝ Տէր Յովհաննէս Ծայրագոյն վարդապետն Ղազարոսեան՝ ուր ակներեւ տեսաւ իւրաքանչիւր աշակերտաց յառաջադիմութիւնը՝ յորմէ դրդեալ գոհ և հաճ սրտով՝ ի հանդիսի Պարգեւաբաշխութեան գովասանական յորդորակով եւս քան զեւս արծարծեց յառաջադէմ գտնուողաց եռանդը և յետս մնացողաց իսկ նախանձն շարժեց մրցման քաջալերութիւն կարդալով, գնահատելով միանգամայն վեր. Տեսչին և իւր օգնական վեր. Հարց տարած հոգն ու խնամքն ի յառաջադիմութիւն, մանաւանդ ի բարի կենցաղավարութիւն՝ հին դնելով զայն ամենայնի, փառք և պարծանք մարդկութեան։ Առանձինն իւր շնորհակալիքը մատոյց ի դիմաց հասարակութեան՝ Օգոստափառ Օսմանեան Սուլթան Համիտ Կայսեր իւր պարգեւած առանձնաշնորհութեանց՝ որ հաւատարիմ և գիտնական հպատակներ հասցնելու միմիայն միջոցն է։ Անդազդային հանդիսականք և աշակերտաց ծնողք ներկայ գտնուելով՝ ոչ սակաւ հրճուեցան ի սիրտ և յոգի լսելով անձամբ վեր. Ծայրագոյն փոխանորդէն՝ յիրաւի՝ իրենց բաղձանաց լրման հանդիպ, զի երշանիկ կը կարդար այն աշակերտաց որք այժմ նոյն վարժարանին մէջ կը գտնուին և որք պիտի գտնուին այսուհետեւ, և այնպիսի արդիւնաշատ Մխիթարեան Միաբանութեան մը հսկողութեան ներքեւ որոնք Ազգիս գրականութիւնը ծաղկեցնողն եղած են և յարուցիչ մայրենի լեզուն։

Տրապիզոն, 18 փետր. 1889

ՐԷՍՄԻ

Ռուսումը թանզիմիյէ հագգընտա միճէմտէտէն գալէմի ալընըպ մէրկէզթը ահքեամընա պիլիսթիդան իրատէլի Սէնկէյէի ճէնապը Բատիշահի չէրէֆմիւթէպլիգ պույրըլմըշ օլան գարարնամէ սուրէթի տիր։

1 մարտ. — Պիլճիւմէ խանէ վէ տիւքքեան վէ մաղազալար իլէ սողալարըն սիւբրիւնթիւլէրի՝ սիւբրիւնթիւ արապալարըյլա վէ արապա կիրմէյէն օգագլարըն սիւբրիւնթիւլէրի քիւֆէլի պէկիրլէր վէ եա վէսաիթը սաիրէ իլէ թանզիֆաթ մէմուրլարը թարաֆլարընտան գալտրրրլաճագ տրը։

2 մարտ. — Ճէմիյէթլի օլան մահալլէրին հէր կիւն վէ ալէսսապաչ սիւբրիւնթիւլէրի գալտրրրլըգ, թէնհա մահալլաթ սօգագլարը՝ իճապընա կէօրէ կիւն աչրրը վէ եախօտ 3 կիւնտէ պիր քէրրէ եօգլանըպ, էմրը թանզիֆաթա իթինա իտիլէճէք տիր։ Պու միսլլիւ մահալլէրտէ նիհայէթ 3 կիւնտէն զիյատէ սիւբրիւնթիւ դալաճագ օլուր իսէ, էիմմէ (իմմալար) վէ էհալի ճանիպինտէն տաիրէլէրէ շէքեայէթ օլընաճագ վէ տաիրէլէրճէ մէմուրլարը մէսուլ վէ մուաթիպ թուլուլաճագ տրը։

3 մարտ.—Խանէ վէ տիւքքեան վէ մաղազալարընն տերունլէրինտէ հէր քիմ իգամէթ իտէր իսէ, անլէրտէն զիյրտէ կէօսթէրիլտիկի վէճճէլէ ռուսումը թանզիֆիյէ ալընաճագ, վէ ֆագաթ պօշ պուլունան խանէ վէ տիւքքեան վէ մաղազալարտան պօշ գալտրը միւտտէթճէ թանզիֆաթ ըէսմի ալընմայաճագ տրը։

4 մարտ.—Ցէվաիրը պէլէտիյէ թանզիֆաթ ըէսմինի մահ պէ մահ թահսիլէ մէմուր վէ խանէ վէ տիւքքեան վէ մաղազալարտա իգամէթ իտէնէր տահի իշպու տաիրէլէրին մէօհրը ըէսմիլէրիլլէ մէմհուր վէ խանէ վէ տիւքքեան վէ մաղազալար նուրմէրօյրը մուհարրէր օլարագ, մէմուրլարը եէսինտէն պէհէր այ իշիւն պիր մաթպու մագպուզ սէնէտի ալարագ իրֆայա մէճպուր տրը։

5 մարտ. — Ռուսումը թանզիֆիյէյի մահ պէ մահ վէ եախօտ սէնէ նիհայէթինտէ թէէտիրէտէն իսթինքեաֆ էյլէյէնէր օլորը հալտէ, ռուսումը մէզքուրէ Ցէրսատէթ տէվարրը պէլէտիյէ գանունընը 64-ինճի մատտէսի հիւքմինէ թէվֆիգէն էմալքընն ֆէրաղու ինթիգալը իչիւն տէվարրը պէլէտիյէճէ մուամէլէի լազմէ իճրա օլընմայըպ թէէխիր իտիլմէք, վէ մաաշ վէ սեհիմ վէ մուգաթասը վար իսէ անլէրտէն գաթի օլունմագ սուրէթիյլէ թահսիլ օլընը։

Իշպու գարարնամէնին իճրաի ահքեամընա Շեհր Էմանէթը ճէլիլէպ մէմուր տրը. վէ գապալէ իճրա կազէթալարա իլան օլունաճաղը կիպի, մախսուս վարագաի մաթպուէ իլէ մահալլաթի վէ էանաֆ քէթիխուտալարընա տահի թէպլիղ օլընաճագ տրը։

Ռուսումը թանզիֆիյէնին նիսպէթը իսթիկֆասընը միւալլյին թարիֆա տրը։

Խանէլէր

Ղրշ. Շեհրէ

Գրյմէթը մէվզուէսի 5000 ղրշ.տան տուն օլան ասէղէ խանէլէրի միսթէսնա օլագ իւզրէ գրյեէմը թահրիրիյէ էսաս իթթիխազ իլէ 5001 ղշ.տան 20,000 ղրշ.ա գատար օլանլարտան 1

Գրյմէթը մէվզուասը 200001 ղրշ.տան 50000 ղրշ.ա գատար օլանլարտան 2.20

Գրյմէթը մէվզուասը 50001 ղրշ.տան 100001 ղրշ.ա գատար օլանլարտան 5

Գրյմէթը մէվզուասը 100001 ղրշ.տան 150000 ղրշ.ա գատար օլանլարտան 10

Գրյմէթը մէվզուասը 150001 ղրշ.տան զիյատէ օլանլարտան 15

Ցէ-ուէեան վէ մաղազ վէ օթել վէ ղէ-բէանէ վէ համամ վէ սահէլէանէլէր.

Գրյմէթը մէվզուասը 5000 ղրշ.ա գատար օլանլարտան 1

Գրյմէթը մէվզուասը 5001 ղրշ.տան 10000 ղրշ.ա գատար օլանլարտան 2

Գրյմէթը մէվզուասը 10001 ղրշ.տան 15000 ղրշ.ա գատար օլանլարտան 3

Գրյմէթը մէվզուասը 15001 ղրշ.տան 20000 ղրշ.ա գատար օլանլարտան 4

Գրյմէթը մէվզուասը 20001 ղրշ.տան 50000 ղրշ.ա գատար վէ տահա զիյատէ օլանլարտան 5

Ֆի 14 բէհէպ սէնէ 306

վէ ֆի 4 մարթ սէնէ 305

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթի մէքթուպի գալէմի քէթէպխանէն ճէմալ վէ մուհասեպէ գալէմի քէթէպխանէն Ասիլ պէյլէրէ բիւթպէյի սայիսէ,

Պէյրութ խանէտանընտան Ա.յասգատ Մէհմէտ Ալի էֆէնտիյէ բիւթպէյի սայիսէ թէվճիհ պույրուլմըշ տրը։

* *

Էրքեանը հարպիյէ միրայլարընտան օյուպ եէտինճի (եէմիլն) օրտուի հիւմայունա մէմուր իտիրմիշ օլան Սատրգ պէյէ 3իւնճի Մէճիտի,

Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ Ֆրանսրզճա մուալլիմի Շէֆիգ պէյէ կիւնճի Օսմանի,

Մէքթէպը բիւշտիյէ իտարէսի պաշքեաթիպի Օսման էֆ. իլէ մէքեաթիպը բիւշտիյէ վէ խուսուսիյէ միճէթթիշի Բասիս էֆ., վէ ճէլալ պէյ բիւշտիյէսի միտիրը ֆախրիսի Նէշէթ էֆ., վէ Մահմուտիյէ բիւշտիյէսի բրգգա մուալլիմի Ռիֆաթ էֆ.-լէրէ կինճի Մէճիտի,

Ճէզարրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթի ումուրը էճնէպիյէ միտիրիյէթի բէֆգաթընտա միսթախտէմ միթէրճիմը էվվէլ Եօրկաքի էֆ.յէ 5ինճի Մէճիտի նիշանը իհսան պույրըլմըշ տրը։

ԻԼԱՆ

Ատարաքարշնտա մուգիմ Ներկարարեան Պետրոս էֆենտի պու տէֆա չէհրը մէգբիւրտէ պիր գրատախանէ բիւշատ էյլէմիշ օլուպ, գրատախանէի մէգբիւրտէ Թուրէք, Սոսոբէր, Ճերէտէ Շուրէյէ, Ասուլ վէ սաիր կազէթալար պուլունտրը միսիլու, բօսան քիթապլարը տախի մէվճուտ տրը։ Իշպու գրատախանէյի թէշրիֆէ բազէթ պուլուրան զէվաթրն էգզէր ճիհէթ խօշնուտ գալաճագլարը, վէ գահվէ 10 բարա օրուպ, պու սուրէթլէ ֆազիր քիմսէլերին տախի մէճճանէն կազէթա օգուլապլէճէքլերի իլան օլունը։

5—2

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	097-9/16
Օսմ. էսհամը աչըլտը	14-7/8
» » գաբանտը	15-1/16
» » Սէրի Ա	27-1/4
» » » Պ	15-5/8
» » » Ս	14-7/8
Օթօման 1871	88-
Օսմանլը Պանգասը	11-1/2
Ռուսիա խսթիդրազը	101-5/8
Մը ըրտուլ. մութահրտէ	87-
» հմթիլազը	105-
Տանոա Սանխէ Մըսրը	82-3/4
Իօրլան խսթիդրազը	102-
Մանհատ. էսհամը 1877	-
Գանպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25-32-40

—

Բարիզ 19 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	85-10
» » 3½ %	104-60
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	15-05
» » գաբանտը	15-01
Մէլպորնէլէ	
Սէրի Պ.	14-75
» Ս.	14-75
Ժլամէլի լամկնարֆէրի	43-87½
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	-
» Գանգասը	541-25
Գրէտի Լիոնէ	660-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1540-
Լիոն ագափոնը	1555-
Միւմէյիզ ագսիոնը	2242-50
Ռուսիա 5 % 1877	102-
Իսպանիա էսհամը	93-75
Մըսրը ֆոնս. մութահրտէ	445-75
Եունան 5 % 1879	457-50
Գանպիս 3 այ վատէ	25-30

—

Վիէննա 19 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	122-20
Ռումէլի լամկնարֆէրի	23-50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

էսհ. ուժ. սիւն ագչ. գար.	16-24
» » » էն եիւքսէք	16-23
» » » էն աշաղը	16-23
Գու սաատ աչըլտը	16-28
Իսթիդրազը տախիլի սիւն գար.	42-05
» » » էն եիւքսէք	42-05
» » » էն աշաղը	42-
» » » աչըլտը	42 05
Մըսրը մութահրտէ գար.	-
Պու սաատ աչըլտը	-
Սէռի Ա.	27-20
» Գ.	15-35
» Դ.	16-28
Ռումէլի լամկնարֆէրի	49-25
Ագչէ ֆարկի	7-
Ըէյբար Վրչ.	28-
Հէվալէսիզ	50-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք. ք. 9-08
Մթամպօլ պանգասը	7-25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-25
Թրամվայ	4-77½

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ԳԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ. տան	Ղրչ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-25
Մէճիտիյէ »	102-20
Պէշլիք »	103-50
Մէճիտլիդ »	103-50
Ինկիլիզ լիրասը	110-35
Ֆրանսըզ ալթունը	88-01
Բօլ	91-05
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	03-46

ԹԱՍԳԻՑԻ ԲԵՆՂՐՏԸ

20) Լիք քեաղըտ	-
50) » »	08-10
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	07-50
(C000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՖԷՐԻՐ

ճանիպը ալիսինտէն

—

(Նումէրօ 2)

Նիկամիյէ ֆապրիգալարը իչիւն ալինաճագ Էրէյլի մատէն քէսմիւրինին պէհէր ճէտրտ դանթարը օն իքի ղրուշա թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու մարթը ռումինին սէքիլինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գամիսի վէրիլէճէկինտէն, էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնգիլի գապալ իսիլէճէկինտէն, իմ մասընա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվագիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

4 մարտ 1889

3—3

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՖԷՐԻՐ

ճանիպը ալիսինտէն

—

(Նումէրօ 3)

Թէրբօշ իչիւն ատարական
մէթրօ 600
պէհէր մէթրօսը 28 ղրուշ։
Քէթէն իրլիկի
ղրյէ 555
պէհէր գրյէսի 31 ղրուշ։
Սայա չիվիսի
ղրյէ 425
պէհէր գրյէսի 9 ղրուշ։
500 եարտալը մագարա իրլիկի
ատէտ 2333
պէհէր ատէտի 4½ ղրշ։
Գապարա չիվիսի
գրյէ 470
պէհէր գրյէսի 7 ղրուշ
Էօքճէ չիվիսի
գրյէ 3400
պէհէր գրյէսի 8½ ղրուշ։
Գայսերի վէ Էրզրումըն Թուզը գուրու Անատօլու կէօնիւ
ատէտ 8000
պէհէր գրյէսի 11 ղրուշ։
Թուզլու գուրու Գրբրմ վէ եա Խոճապէյ կէօնիւ
ատէտ 3000
պէհէր գրյէսի 15 ղրուշ։
8 լիպրարդ ամէրիգան
թօր 7500
պէհէր լիպրասը 6½ ղրուշ։
Տէրսաատէթ իսալի թօգմագլանմրշ քէսսէլէ
գրյէ 15000
պէհէր գրյէսի 24 ղրուշ։
Անատօլու կէօնիւնտէն Տէրսաատէթ իսալի եաղը վաքէթա
գրյէ 10000
պէհէր գրյէսի 36 ղրուշ։
Սիյահ եուն չէրիտ
մէթրօ 22000
պէհէր մէթրօսը 20 բարա։
500 եարտալը մագարա իրլիկի
կրօսա 85
պէհէր կրօսասը 185 ղրուշ։
Ա.յ Երլոբզրը քէպիր տիւյմէ
կրօսա 1513
պէհէր կրօսասը 11 ղրուշ։
Ա.յ Երլոբզրը սաղիր տիւյմէ
կրօսա 396
պէհէր կրօսասը 6 ղրուշ։
Բանթայօն բուլը
ատէտ 81690
պէհէր պէնի 17 ղրուշ։
Սարը քէպիր չաբրաս
չիֆթ 12250
պէհէրի 14 ղրուշ։
Սիյահ սաղիր չաբրաս
չիֆթ 52500
պէհէրի 13 ղրուշ
Զաարը գօյանը
գրյէ 4074
պէհէր գրյէսի 17 ղրուշ։
Գրբմրզը գայթան
մէթրօ 125000
Տէօրթիւնճիւ օրտուի Հիւմայուն իչիւն Էրզինճանտա թէպլիմ օլունմագ իւզրէ պալատէ մուրագ գամ էշտա թալիպլերի էօհտէսինտէ օլուպ, մարթըն օն պէշինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա օլունաճաղընտան, իթթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքերի Լէվագիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

4 մարտ 1889

3—3

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՖԷՐԻՐ

ճանիպը ալիսինտէն

—

(Նումէրօ 4)

Էրզադ անպարը իչիւն միւպարա օլունճագ իքի եիւզ սանտրգ բարամաչէթլէ պէշ եիւզ քիլօ գահվէնին մարթըն Ցընճր կիւնիւ գարարը գամիսի վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվագիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

6 մարտ 1889

3—2

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՖԷՐԻՐ

ճանիպը ալիսինտէն

—

(Նումէրօ 5)

Թահնիյէ իտարէսի հասբլաթընտան սաթրլաճագ իքի եիւզ էլլի պին քիլօ լինճէ քէբէկին պէհէր քիլօսը սէքիզ բարայա թալիպլի էօհտէսինտէ օլուպ, մարթըն օն իչիւնճիւ բազար երթէսի կիւնի պիլմիւզայէտէ գարարը գամիսի վէրիլէճէկինտէն, իշթիրասընա թալիպ օլանլարըն Լէվագիմաթ Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

6 մարտ 1889

3—2

Մէհմէտ Ֆահիդ պէյին Սէլիմբաշա զատէ Նուսրէթ պէյ զիմմէթինտէ պա իրամ ալաճաղը օլան մէպալիղին թէէմինը իսթիֆասը զրմբնտա մէտեուրնն մալ օլուպ թահրը հաճզէ ալրնան Իւսկիւտարա Ալթունիզատէ մահալլէսինտէ Նիշան թաշը ճատատէսինտէ քեան 8 հիսսէ իթիպարը յա միւթէսարրֆ օլտուղը 6 Նումէրօլը պաղ վէ քեօշքտէ օլան պիր հիսսէսինին ֆիրուխթը մահքիմ պուլընմաղա, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սոնրա պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթընա միւպատէրէթ օլունճաղը՝ Իւսկիւտար Պիտայէթ մահքէմէսի Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունը։

6 մարտ 305

Պունտան ադամ կազէթալար իլէ իլան գբլընտրը վէճճէլ, Դարասի սանճաղը տախիլինտէ վարը վարբի զէրթիլիքլերին 10 սէնէլիկի՝ չէրսիթը մալիսմ իլէ միւզայէտ օլընմագտա օլտրղընա վէ 305 սէնէի մալիյէսի չէհրը մարթընն 11 ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ միւզայէտէի ինթիհայիյէսի իճրա գբլընճաղընա, վէ 13 իւնճիւ բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10 ա գատար 100 տէ 5 զամմ գապալ իսիլէճէկինէ պինանէն, թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ Էվգաֆը հիւմայուն խագինէսի մուհասէպէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ իմմէլերի իլան օլընը։

7 մարտ 305

3—1

ԼԱՆԳՐԸ

ՎԻԵՆՆԱՅԱ

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

(Իրատ վէ թախսիսաթ)

1889 յունվար այը մուհասէբէսը

Պու այ զարֆընտա պէրվէհՀՀը աթի մուամէլաթ վըգուտ պուլմըշ տրը։
906 տաէտ սիկուրթա քեաղրտը (բուլիս) ախզ ու իտգա օլընպպ, պունդն մընգտարը սերմայէսի շու տրը 5,559,255
Սիպ ու թահսիլ օլընան սիկուրթա իւՀՀրէթի (ըրիմ)] 1,543,300
Վէֆաթ վըգուտբյլա մընգտարը թէէսիլաթ 296,100

1887 ԴԵԿՏ. 31ՏԷ ԹԷՂՄԻՆԱԹ ԱԳՅԷՍԻ
86,699,959.12 ֆրանգ

Սիկուրթա իսիլմիշ մէպալիղին եէքիւնի
408,448,921.35 ֆրանգ

Թէէսիլէ օլընան սիպալաղն եէքիւնի
141,324,497 ֆրանգ տրը։

Թահսիլաթը միւքէմմէլէ սիպ իթիմէք իչիւն Տէրսաատէթտէ ուսուսի ամէնթէ Լիոնէլ ՊՕՆՏԻԷ միւրաճաաթ օլընմաղը տրը։
Իտարէխանէի Թրնէլ մէկտանընտա Մայէր մընգազանրդն Ընճի գամթընտա պուլընը։
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԻՐԻ Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ

ՊԻՐ ՏԻՊԻԾ ՄԱԳԻՆԱՍԷ

ԷՎՎԷԼԻՆԱԷՆ ԿԷՕՐՄԷՏԻՔՃԷ

ՍԻՆԳԷՐ

Նամ Ամէրիգա տիքիշ մաքինասը մազազալարրը։ Մէգքիւր Սինկէր մաքինասը՝ Դալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա Գարաքէօյ չէշմէսինին գարշըսընտա։

120 Նումէրօտա

Պէյօղլունտա Գալաթա Սերայը մէթթէպի գարշըսընտա, վէ Սթամպօլտա Մահմուտ Բաշատա 90 Նումէրօտա սաթըլմագտա տրը։

Պաշգա հէր եէրտէ Սինկէր տիքիշ մաքինասընին եալընզ գալպալարընը պուլաճագսընզ։

ԹԷՆՏԻՑՃԷՆ ԳՕԼԱՑԼԷՐԴ
(Հ-ՖՐԱՆՍԷՖ)

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միրան վէ Սուեփան Մեսրոպեան Շիրքէթի» իւնվանընյա Գալաթատա Տէմիր խանընտա նումէրօ 3 մաղազատա էմլաք ատտ պիր մասլահաթկիւզար օտասը թէէսիս օլընմըշ օլուպ, մէգքիւր մաղազատա էմլաքա ատտ քեաֆֆէի մուասէլէ՝ չէրսիթը միւթէտալէ իւզրէ իճրա օլունուր։ Շէյալէ քի, էմլաք իւգէրինէ ագչէ իգրազ ու խսթիգրազը, վէ էմլաք վէ ագարրն պէյ ու ֆիրուխթը, էմլաք վերկիսինին ատտ օլաղը տարիկէ թէէսիսէսի, ֆէրազ վէ էմլաքը մէվգուֆէչինն թէվսիի ինթիգալը, վէ նիհայէթ էմլաքըն տէվկիրը պէյէսիսէնէ պիսիմէվէ խուսուսաթընն թէվսիսէսի ատրէօհտէ օլընճաղը, վէ քէմալը տիգգաթ ու սիւրաթլա իճրա իտիլէճէյի իլան օլունուր։ 36—22

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1889 Ալաֆր. Փետր. 15ՏԷՆ ԻԹԻԼԱՐԷՆ

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ				2 Էշտա վէ Իօյճու	4 Էշտա վէ Իօյճու	6 Իօյճու	8 Իօյճու		Գիւլմէթը օրտա տալիպ էյլէմէյէ
ՊԷՕԲՐԻԻՏԷՆ Հայտար բաչատան				2 20	7 30	8 55	10 55		
				3	8 10	9 30	11 30		
Գը ԷԼ Թօփրաք	միւվ.			3 05	8 15	9 35	11 35		2 628
	ազի.			3 07	8 17	9 37	11 37		
Ֆէ ս.քէօշէսի	միւվ.								3 210
	ազի.								
Կէօզ Թէբէ	միւվ.			3 14	8 24	9 44	11 44		5 15
	ազի.			3 16	8 26	9 46	11 46		
Էրէն Քէօյ	միւվ.			3 18	8 28	9 48	11 48		6 —
	ազի.			3 21	8 30	9 50	11 50		
Պօսթանճը	միւվ.			3 27	8 36	9 56	11 56		9 —
	ազի.			3 30	8 38	9 58	11 58		
Մալթէբէ	միւվ.			3 40	8 48	10 08	12 08		14 —
	ազի.			3 43	8 51		12 10		
Գարթալ	միւվ.			3 56	9 04		12 23		20 50
	ազի.			4	9 07		12 25		
Բէնտիք	միւվ.			4 08	9 15		12 33		24 50
	ազի.			4 15	9 23				
Թուզլա	միւվ.			4 35	9 43				34 75
	ազի.			4 40	9 47				
Կէյպիզէ	միւվ.			4 59	10 06				44 25
	ազի.			5 04	10 10				
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.			5 26	10 32				55 25
	ազի.			5 28	10 34				
Թավշանճըլ	միւվ.			5 36	10 42				59 25
	ազի.			5 39	10 45				
Հէրէքէ	միւվ.			5 48	10 54				63 75
	ազի.			5 51	10 57				
Եարըմճա	միւվ.			6 11	11 17				73 50
	ազի.			6 14	11 19				
Թէէթ. Զիֆթլիք	միւվ.			6 27	11 32				79 75
	ազի.			6 29	11 34				
ԻԶՄԻՏԻ	միւվ.			6 51	11 56				91 —

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 Իօյճու	3 Էշտա վէ Իօյճու	5 Էշտա վէ Իօյճու	7 Իօյճու	9 Իօյճու	11 Իօյճու	Գիւլմէթը օրտա տալիպ էյլէմէյէ
ԻԶՄԻՏՏԷՆ			2 25	7 35				
Թէէթ. Զիֆթլիք	միւվ.		2 47	7 57				11 25
	ազի.		2 49	7 59				
Եարըմճա	միւվ.		3 02	8 12				17 50
	ազի.		3 04	8 15				
Հէրէքէ	միւվ.		3 24	8 35				27 25
	ազի.		3 26	8 38				
Թավշանճըլ	միւվ.		3 35	8 47				31 75
	ազի.		3 37	8 50				
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.		3 45	8 58				35 75
	ազի.		3 47	9				
Կէյպիզէ	միւվ.		4 09	9 22				46 75
	ազի.		4 12	9 27				
Թուզլա	միւվ.		4 31	9 46				56 25
	ազի.		4 36	9 51				
Բէնտիք	միւվ.		4 56	10 11				66 50
	ազի.	1 52	5 02	10 17				
Գարթալ	միւվ.	2	5 10	10 25				70 50
	ազի.	2 02	5 12	10 29				
Մալթէբէ	միւվ.	2 15	5 25	10 42				77 —
	ազի.	2 17	5 27	10 46	10 20			
Պօսթանճը	միւվ.	2 27	5 37	10 56	10 30			82 —
	ազի.	2 29	5 39	10 59	10 32			
Էրէն Քէօյ	միւվ.	2 35	5 45	11 05	10 38			85 —
	ազի.	2 37	5 47	11 07	10 40			
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	2 39	5 49	11 09	10 42			85 850
	ազի.	2 41	5 51	11 11	10 44			
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.							87 790
	ազի.							
Գըզըլ Թօփրաք	միւվ.	2 48	5 58	11 18	10 51			88 372
	ազի.	2 50	6	11 20	10 53			
Հայտար Բաչա	միւվ.	2 55	6 05	11 25	10 58			91 —
» » վարը	ազի.	3 35	6 45	12	12			

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԳՕԹ վէ ՊՕՂՆ Նամ գաթլարը սոտա վէ քիրէճ իրօֆօսֆիթլէրիլէ թէրթիպ էյլէտիքլերի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Աղրգա սիւտ կիպի լէզզէթի կէլիպ, չէկ պալըգ եաղը խասսէլերինին քեաֆֆէթի պու պալըգ եաղընտա մէվճուտ տրը։

Վէրէմ չիֆա պուլուր
Գանսրզրգ չիֆա պուլուր
Սըրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայֆիլըգ չիֆա պուլուր
Զօճուգլարըն քէմիք խասթալըզը չիֆա պուլուր։

Աթըպպա թարաֆընտան թավսիյէ օլունմաղը կիպի, գոգուսը վէ լէզզէթի բէք էյի տիր վէ միտէտտ տախի գօլայ համմ օլուր։

Պէյլի պայլը լեճգախանէ վէ սբէյար տիւք քեանալարընտա սաթըլըր։
Տէրսաատէթ աճէնթէլէրի Համմէր վէ հիրզել։

ԷՆԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ

JEAN PSALTY

Պէյօղլունտա Գալաթատան սօգաղընտա ճնճը տարիէի պէյէտիյէ գարշըսընտա
ՄԷՐԻԷԶԸ ՃԻՏԻՏ ՕԼԱՆ ՄԱՂԱԶԱՏԱ
ՄԻՍՍԷՆԱ ՖԻՑԱԹԼԱՐԼԱ ՍԱԹԸԼԸՐ։

Պէյօղլունտա Աղա ճամիսի գարշըսընտա
Նօ. 127 ՇԻՊԼԻ ՄԱՀՄՈՒՍԷ։

Հէր նեվ վէ ուսսուլսկ սիւսլիւ վէ ատի մնպիլալար, միւխթէլիֆ ֆիւսթըրտա չէչիտ չէչիտ տեսօշէմէլիք գումաշլար, տէմիր վէ թուճ գարեօլալար, թարէճարիա, սանտ սալեալար, եալտրգլը թագմըլար, թուճ, պագրը, ֆիլ տիշի, սեսեֆի վէ սաիրէ իլէ միւղէյլէն վէ բէնկեաբէնկ իշլէմմիշ զալէթ սիւսլիւ մնպիլալար պուլունը։

ՄԷՖԻՐՈՒՇԱԹԸ ՄԻԻԲԷՄՄԷԼԷ

(Թէքմիլ պիր խանէնին տեօշէմէսինէ իգթիզա իտէն էշեա։)

ՖԱՊՐԻԿԱՅա Եէնի մաքինալար, գուրու աղաճլար վէ պիր խայի թէճրիւպելի ամէլէր կէթիրիմիշ օլտուղընտան, եէնալիյի հեր վէճճէլ մէշուն իտէճէք պիր հալտտ պուլունջյօրն։

Մալար զալէթ տալանրգը վէ զարիֆ վէ էկվէն օլուպ, սըբարըշամ տախի սէրիսի իճրա օլունը։

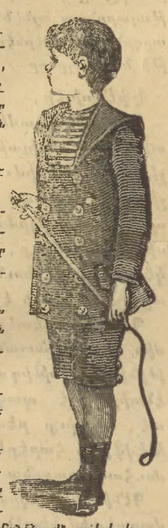
(Իտարէխանէի Պէյօղլունտա Գալաթատան սօգաղընտա ճնճը ճաիրէ դարշըսընտա տրը։)

ԳԱՐԼԸՄԱՆ ՎԷ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊԷՕՅԻՐ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ

ԻԹԹԻՀԱՏ ԲՕՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ԻՒՍԹ ԳԱԲԸՆՏԱ



Մէգքիւր մաղազատա հէր նեվ պէյազ չամաշըր, գաբրլար իչիւն մանթօլար, չօճուգ էլպիսէլերի, եարըմ ֆիֆթանլար, գօրսէլէր, ճէհէզ իչիւն չամաշըրլար, նազգ իշլէմէլերի, էնվալ չօրապլար, մէնտիլէր վէ սաիր պու կիպի մալլար զէյթէ էկվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունը։

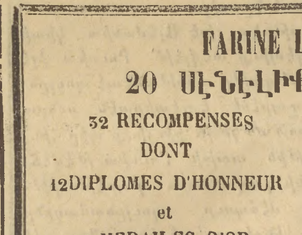
Քեաֆֆէի ալեա ճէնտէն օլան պու մալլար թօքտան վէ բէրաբէնտ սաթըլըր։

Պու մալլար՝ Վիէննա վէ Պէրլինտէ խուսուսի ֆապրիգալարտա իմալ օլունը, ինկիլթէրա, Իթալիա վէ Էվրօպանին սաիր մէմլէքէթլէրինէն տախի մալ ճէլալ օլունը։

Էկեր պէտէլի բօլիցա վէ եախօտ բօսթաբուլը իլէ կեօնտէրիլիր իսէ, թաշրարտան վագը օլան պըրարշէթ տախի իճրա օլունը։

Պէյէնիլմէյէն մալլար կերի ալընըպ ագչէսի իտտ օլունը վէ եալընը նազգիյէ իւճրէթի ալրգօնուլը։

Գատընլարա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ մէգքիւր մաղազա՝ քէնտի ճէսիմ տէբօղիթ օլարրնա մահիր պիր թէրզիխանէ զամմ ու իլալէ իթմիշ օլտուղը կիպի, բամարլամա մանթօ վէ սաիրէ եաբմագ իչիւն էվրօպատան էնվալ չէշիտ գումաշլար տախի կէթիրթմիշ տիր։



FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ՍԷՆԷԼԻՒԹ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳՐՅԷԹ

32 RECOMPENSES
DONT
12 DIPLOMES D'HONNEUR
et
14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales

—

ՖԱԳՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒԶԻԻՐ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ՄԻԻԲԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆֆի մգգտարտա օլմայան անա սիւտիւնին եէրինի թուտար, վէ սիւտտէն քէսմէյէ գօլայլաշըրրը, վէ զայէֆ գօլայ սինէր.—ՆԱԶԻՒ ՄԻՆԷԼԻ ԵԷԹԻՒԼԷՐ իչիւն տախի նամ ֆագա եէրինէ սուբէթը միւֆիտէտ խսթիմալ օլունը։
Պիր չօգ թագլիտլէրինէն սագընըլմագ իչիւն հէր գուտու իւզէրինտէ
ՀԱՆՐԻ ՆԷՍՍԼԷ, ՎԻՎԷՑ (Զուիցերիա)
Նամ մուճիտինին իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէյի տիր։
Պիլճիւմէ պէզիւք եճզաճը վէ ըսբէյար տիւքքեանալարընտա պուլունը։

ՐՕՊԷՆՍՕՆ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԷՀՎԷՆԻԵԷԹ

Լէյպզիգ Ժէնէրալ

Իսթիֆատ՝ իչիւնՃԷԿԵԱՆԷ (Միւրաճաաթ.

Գատիմ վէ մասարուֆ օլան իշպու տէբօ՝ Էվրօպանին պկպարը միւխթէլիֆէսինտէն սոն մատ Էնվան էմմատա վէ էշեա, Եանի գատընլարա վէ էրբէքլէրէ վէ չօճուգլարա մախսուս շէմմէյէ, ֆանէլա, չօրապ, ֆրէնկ կեօմլէյի, եուհանան եօրմէ չաքէթլէր, մէրսէյ վէ եուհանան եօրմէ օմուզ վէ պաշ եօրթիւլէրի, իշլէտէլի վէ իշլէմմէսիզ գազմիր մնսալար, Էնվան նէֆիս մէնտիլէր, պզոնն պաղլարը զարիֆ պասթանլար վէ սաիրէ ճէէպ իտուպ ֆէվգալադէ եհվէն ֆիյաթլար իլէ թարտան վէ բէրաբէնտ սաթմագտա օլտուղը, վէ սաթրլան էշա վէ էմմատանին զէրաֆէթ, նէֆտատէթ վէ մեթանէթի իլէ եհվէնիյէթինին ֆեվգալատէլիկի վէ րէգապէթի միւմին օլմայընաղը վէ սուէթա ֆապրիգա ֆիյաթլարընտա սաթրլարգլարը անպարըլմագ իչիւն մէգքիւր ՐՕՊԷՆՍՕՆ նամ պէօյիք տեբօր պիր տէֆա զէյարէթ իթմէք քիմսէյէ էյլէյէճէկի, վէ թէշրիֆէ վէ միւպարատ էշլայա բաղպէթ պուլունաճագ զէվմէթը քիրմէն էզգէր ճիհէթ մէճմուան վէ խօշնուտ գալաճագլարը իլան օլընը։

Ֆիւթթլար մագթու տրը։ Լիրան Օսմանի 108 ղրուշա գապալ օլընը։